

سائنامهی کوردستان

دهزگای سائنامهی کوردی

دهزگای چاپ و بلاوکردنه‌وهی



زنجیره‌ی روشنبیری

*

خاوه‌نی شیمتیا: شهوکه‌ت شیخ یه‌زدین

سه‌رتووسه‌ر: به‌دران شه‌مه‌د شه‌یب

ناوونیشان: دهزگای چاپ و بلاوکردنه‌وهی ئاراس، گه‌ره‌کی خانزاد، هه‌ولیر

س.پ. ژماره: ۱

www.araspublisher.com

سائنامہی کوردستان

دہزگای سائنامہی کوردی

پروفیسور

وریا عومہر ئەمین

پیشکشه به ئازاد عومەر ئەمین

ناوی کتیب: سالنامەى کوردستان - دەزگای سالنامەى کوردی

دانانی: پرۆفیسۆر وربا عومەر ئەمین

دەرھێنانی ھونەری: ئاراس ئەکرەم + ئاھەنگ عومەر ئەمین

بلاوکراوەى ئاراس - ژمارە: ۱۲۳

پیت لێدان: ئاراس ئەکرەم

دەرھێنانی بەرگ: شکار عەفان نەقشەبەندی

نووسینی بەرگ: خۆشنووس محەمەد زادە

ھەڵگەری: شێرزاد فەقێ ئیسماعیل

سەرپەرشتیی چاپ: ئاوردەحمان مەحموود

تیرێژ: ۱۰۰۰ دانە

چاپی یەکەم - چاپخانەى وەزارەتى پەرۆدە، ھەولێر - ۲۰۰۲

لە کتیبخانەى بەرپۆدەبەرایەتیی گشتیی رۆشنبیری و ھونەر لە ھەولێر ژمارە (۶۳) ی سالی ۲۰۰۲ ی دراوەتێ

کوردستان

کوردستان جیگامی جیی هه زار ساله م
په روه دهی ئەم دۆل و سه رلوو تکه و یاله م
هه ناسه م تیر بۆنی بای کویتانته
دوو لیوهم پاراوی به فراوانته
سه رنجم راهاتووی زیوی زه رکه فته
به زه ردهی سه ر به فری ئیواره وه خته
گویم فیره بیستنی خوړه ی قه لبه زه
له و عاسته ی ژوور به فره داوین گیای سه وزه
زمانم پشکووتووی قسه ی جوانته
قسه ی ناو گۆرانیی شاخه کانتته
هیی ناو چیرۆکی گوئی ناگردانته
هیی ناو لایه لایه ی منالانته
قولپچ با خوینی ناو ده ماره کانم
به زه بری عه شقی توو ئەیدا ئەزانم
عه شقی توو ئەی دایکی خووم و هاو خوینم
هه ر له پشتی باوکا چوو هه وینم
ئه شچیتته هه وینی کوړ و کوړه زا
تا تاقی کورد مابچ له چیا ی به رزا

گۆران

پیرست

لاپه ره	بابهت	ز
۱	پیشه کی	۱
۳	سهره لسانی سالنامه	۲
۷	سیستمی سالنامهی زایینی	۳
۱۱	سالنامهی (۱۹۰۰ - ۲۱۰۰)ی زایینی به یهک خشته.	۴
۱۳	سالنامهی ئاماده کراوی سالانی (۱۷۵۰ - ۲۱۰۰) زایینی	۵
۱۴	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به دووشه مه دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۶
۱۵	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به سیشه مه دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۷
۱۶	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به چوارشه مه دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۸
۱۷	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به پینجشه مه دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۹
۱۸	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به ههینی دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۱۰
۱۹	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به شه مه دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۱۱
۲۰	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به یهکشه مه دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۱۲
۲۱	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به دووشه مه دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۱۳
۲۲	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به سیشه مه دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۱۴
۲۳	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به چوارشه مه دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۱۵
۲۴	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به پینجشه مه دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۱۶
۲۵	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به ههینی دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۱۷
۲۶	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به شه مه دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۱۸
۲۷	سالنامهی ئه و ساله زایینییانهی به یهکشه مه دهست پی ئه کهن و که بیسه نین	۱۹
۲۸	رۆژ و مانگ و وهرز له سالنامهی کوردیدا	۲۰
۲۹	دهست پیکردنی سالنامهی کوردی و یاساکانی وهگرنتی سالی کوردی	۲۱
۳۰	یاسای دهستکهوتنی سالنامهی کوردی	۲۲
۳۳	سالنامهی (۲۶۰۰ - ۲۷۷۵)ی کوردی به یهک خشته	۲۳
۳۵	یاسای دهستنیشان کردنی سالی باز (که بیسه)ی کوردی	۲۴
۳۶	رۆژ و مانگه کوردیهکان به رامبه رۆژ و مانگه زایینییهکان	۲۵
۳۷	کوردی - زایینی	۲۶
۳۸	زایینی (ناکه بیسه) - کوردی	۲۷
۳۹	زایینی (که بیسه) - کوردی	۲۸
۴۰	دهستنیشان کردنی میژووی به رامبه ر	۲۹

۴۲	سالتنامه‌ی ناماده‌کراوی سالانگی (۲۴۵۰ - ۲۸۰۰) کوردی که ئەکاتە بەرامبەر (۱۷۵۰ -	۳۰
	ی زایینی	
۴۳	سالتنامه‌ی کوردیی ئەو سالانگی به شه‌مه دەست پێ ئەکەن	۳۱
۴۴	سالتنامه‌ی کوردیی ئەو سالانگی به یەکشەمه دەست پێ ئەکەن	۳۲
۴۵	سالتنامه‌ی کوردیی ئەو سالانگی به دووشەمه دەست پێ ئەکەن	۳۳
۴۶	سالتنامه‌ی کوردیی ئەو سالانگی به سێشەمه دەست پێ ئەکەن	۳۴
۴۷	سالتنامه‌ی کوردیی ئەو سالانگی به چوارشەمه دەست پێ ئەکەن	۳۵
۴۸	سالتنامه‌ی کوردیی ئەو سالانگی به پینجشەمه دەست پێ ئەکەن	۳۶
۴۹	سالتنامه‌ی کوردیی ئەو سالانگی به ههینی دەست پێ ئەکەن	۳۷
۵۰	رۆژ و مانگی زایینی بەرامبەر رۆژ و مانگی ئەو سالە کوردییانە‌ی به (شه‌مه) دەست پێ ئەکەن که‌بیسە نین	۳۸
۵۱	رۆژ و مانگی زایینی بەرامبەر رۆژ و مانگی ئەو سالە کوردییە که‌بیسانە‌ی به (شه‌مه) دەست پێ ئەکەن	۳۹
۵۲	رۆژ و مانگی زایینی بەرامبەر رۆژ و مانگی ئەو سالە کوردییانە‌ی به (یەکشەمه) دەست پێ ئەکەن که‌بیسە نین	۴۰
۵۳	رۆژ و مانگی زایینی بەرامبەر رۆژ و مانگی ئەو سالە کوردییە که‌بیسانە‌ی به (یەکشەمه) دەست پێ ئەکەن	۴۱
۵۴	رۆژ و مانگی زایینی بەرامبەر رۆژ و مانگی ئەو سالە کوردییانە‌ی به (دووشەمه) دەست پێ ئەکەن که‌بیسە نین	۴۲
۵۵	رۆژ و مانگی زایینی بەرامبەر رۆژ و مانگی ئەو سالە کوردییە که‌بیسانە‌ی به (دووشەمه) دەست پێ ئەکەن	۴۳
۵۶	رۆژ و مانگی زایینی بەرامبەر رۆژ و مانگی ئەو سالە کوردییانە‌ی به (سێشەمه) دەست پێ ئەکەن که‌بیسە نین	۴۴
۵۷	رۆژ و مانگی زایینی بەرامبەر رۆژ و مانگی ئەو سالە کوردییە که‌بیسانە‌ی به (سێشەمه) دەست پێ ئەکەن	۴۵
۵۸	رۆژ و مانگی زایینی بەرامبەر رۆژ و مانگی ئەو سالە کوردییانە‌ی به (چوارشەمه) دەست پێ ئەکەن که‌بیسە نین	۴۶
۵۹	رۆژ و مانگی زایینی بەرامبەر رۆژ و مانگی ئەو سالە کوردییە که‌بیسانە‌ی به (چوارشەمه) دەست پێ ئەکەن	۴۷
۶۰	رۆژ و مانگی زایینی بەرامبەر رۆژ و مانگی ئەو سالە کوردییانە‌ی به (پینجشەمه) دەست پێ ئەکەن که‌بیسە نین	۴۸
۶۱	رۆژ و مانگی زایینی بەرامبەر رۆژ و مانگی ئەو سالە کوردییە که‌بیسانە‌ی به (پینجشەمه) دەست پێ ئەکەن	۴۹

۶۲	رۆژ و مانگی زایینی بهرامبهر رۆژ و مانگی ئەو سائە کوردییانەى بە (ههینی) دەست پێ ئەکەن کەبیسە نین	۵۰
۶۳	رۆژ و مانگی زایینی بهرامبهر رۆژ و مانگی ئەو سائە کوردییە کەبیسانەى بە (ههینی) دەست پێ ئەکەن	۵۱
۶۴	مانگ و رۆژ و کوردییەکان بهرامبهر سائنامە زایینیەکان	۵۲
۶۵	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە نا کەبیسانەى بە شەمە دەست پێ ئەکەن	۵۳
۶۶	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە کەبیسانەى بە شەمە دەست پێ ئەکەن	۵۴
۶۷	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە نا کەبیسانەى بە یەکشەمە دەست پێ ئەکەن	۵۵
۶۸	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە کەبیسانەى بە یەکشەمە دەست پێ ئەکەن	۵۶
۶۹	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە نا کەبیسانەى بە دووشەمە دەست پێ ئەکەن	۵۷
۷۰	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە کەبیسانەى بە دووشەمە دەست پێ ئەکەن	۵۸
۷۱	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە نا کەبیسانەى بە سێشەمە دەست پێ ئەکەن	۵۹
۷۲	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە کەبیسانەى بە سێشەمە دەست پێ ئەکەن	۶۰
۷۳	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە نا کەبیسانەى بە چوارشەمە دەست پێ ئەکەن	۶۱
۷۴	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە کەبیسانەى بە پێنجشەمە دەست پێ ئەکەن	۶۲
۷۵	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە نا کەبیسانەى بە پێنجشەمە دەست پێ ئەکەن	۶۳
۷۶	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە کەبیسانەى بە پێنجشەمە دەست پێ ئەکەن	۶۴
۷۷	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە نا کەبیسانەى بە ههینی دەست پێ ئەکەن	۶۵
۷۸	مانگ و رۆژە کوردییەکان بهرامبهر ئەو سائنامە زایینیە کەبیسانەى بە ههینی دەست پێ ئەکەن	۶۶
۷۹	یاسای وەرگرتنی سائی زایینی له کوردییەوه	۶۷
۸۱	سائی کوردی بهرامبهر به ههجرى	۶۸
۸۲	پهراویزهکان	۶۹
۸۳	سهراوهکان	۷۰

پیشہ کی

بۆ ئه وهی سالنامه ی کوردی ریتیک بئی و به ته وای له گه ل پرووداوه فه له کیه کاندای جووت بئی و هاوشانی سالنامه ی زایینی بئی و یاسا داربئی ئه بئی ئه م هه موو مه رجانه ی خواره وهی تیا ره چا و کرابئی:

۱- (۱/۱) ی سالنامه ی کوردی که ئه کاته یه که م رۆژی به هار ئه بئی هه میشه بکه ویتته (۳/۲۱) ی سالنامه ی زایینی.

۲- (۴/۱) ی سالنامه ی کوردی که یه که م رۆژی هاوینه ئه بئی هه میشه بکه ویتته (۶/۲۲) ی سالنامه ی زایینی.

۳- (۷/۱) ی سالنامه ی کوردی که یه که م رۆژی پایزه ئه بئی هه میشه بکه ویتته (۹/۲۲) ی سالنامه ی زایینی.

۴- (۱۰/۱) ی سالنامه ی کوردی که ئه کاته یه که م رۆژی زستان ئه بئی هه میشه بکه ویتته (۱۲/۲۲) ی سالنامه ی زایینی.

۵- ئه بئی ژماره ی رۆژه کانی مانگه کانی هه ر وه رزی به پیتی دریتی و هه رزه که ده ستنیشان بکری چونکه وه رزه کان به قه د یه ک نین.

۶- ئه بئی یاسا بۆ ده ستنیشان کردنی سالی باز (که بیسه - Leap year) دابنری به جو ری جووتبوونه که تیک نه دا و هه موو مه رجه کانی تری له گه لدا بگونی.

۷- هه ر میژوویه ک به ده سه ته وه بگری له سالنامه ی کوردیدا ئه بئی میژووی به رانبه ری له سالنامه ی زایینیدا به یاسا ده ربه یتیری و ئه بئی بکه ویتته هه مان رۆژه وه.

۸- هه ر میژوویه ک به ده سه ته وه بگری له سالنامه ی زایینیدا ئه بئی میژووی به رانبه ری له سالنامه ی کوردیدا به یاسا ده ربه یتیری و بکه ویتته هه مان رۆژه وه.

۹- ئه بئی سالنامه ی هه ر سالیک به یاسا ده سه ته وئی. و اتا ئه بئی ستراتیجی بئی.

ئه و سالنامه کوردییانه ی تا ئیستا دانراون ئه م مه رجانه جیبه جی ناکه ن سال به سال دانه نرین هه ر ئه وه نده نه بئی یه که م رۆژی سالنامه که به (۱) ی نه ورۆز ده ست پین ئه که ن که ئه که ویتته (۳/۲۱) ی سالی زایینی و له گه ل سیه ری سالنامه ی زایینی ئه رۆن تا ساله که ته و او ئه بئی. (۷۰۰ یا ۶۱۲) ئه خه نه سه ر سالی زایینی و ژماره ی رۆژه کانی مانگه کان هه ربه که به جو رتیک ده ستنیشان ئه کات^(۱).

دانان و دامه‌زاندنی سالنامه‌یه‌ک ئەم هه‌موو مه‌رجانه‌ی تیا وه‌دی به‌یترێ و ئەم هه‌موو پرووه ئالۆزه‌ی تیا بگۆنجه‌یترێ له‌ سه‌ختترین و دژوارترین گه‌روگرفته‌کانی بیره‌کاریه‌یه‌.

له‌م پرۆژه‌یه‌دا ئەم گه‌روگرفته‌تانه هه‌موو چاره‌سه‌ر کراون. گه‌یشتنه ئەم ئەنجامه به‌ری په‌نجی ساڵه‌های ساڵه‌. به‌ سه‌دان ئیحتمالم بو‌ تا‌قی کردۆته‌وه و بو‌ هه‌ر ئیحتمالی‌ک ده‌یان خسته‌م په‌یکه‌خستوه که ئەگه‌ر هه‌مووی بخه‌مه روو ئەبیتته به‌رگه‌یکه‌ی گه‌وره‌ی سه‌دان لاپه‌ره‌یه‌ی.

ئەم سالنامه‌یه‌ گرنگه‌یتیه‌ی تایبه‌تیه‌ی خۆی له‌ مێژووی کورددا ئەبێ. ئەبیتته هه‌وکاره‌یکه‌ی سه‌ره‌که‌یه‌ی بو‌ لیکه‌به‌ستنه‌مان و سه‌یمایه‌کی گه‌شتی به‌ناسنامه‌ی نه‌ته‌وه‌یه‌یمان ئەبه‌خشی. بو‌یه ئەبێ هه‌موو مێژوونووس و داموده‌زگا په‌سه‌میه‌کان و گو‌فاره‌ و رۆژنامه‌کان په‌چاوی بکه‌ن و له‌سه‌ری پرۆن.

بو‌ ئەوه‌ی ئەم سالنامه‌یه‌ ئەرکی مێژوویه‌ی خۆی جیه‌جه‌ جێ بکات و په‌یشتیار ئەکه‌ین که له‌ زانکۆدا بخویندرێ به‌ تایبه‌تی له‌ به‌شی مێژوو و هه‌ک بابه‌تیه‌کی مێژوویه‌ی. له‌ به‌شی جوگرافیا و فه‌له‌ک و هه‌ک بابه‌تیه‌کی جوگرافی و فه‌له‌کی. له‌ به‌شی بیره‌کاریدا و هه‌ک بابه‌تیه‌کی بو‌ مه‌نتقی بیره‌کاری و گواستنه‌وه له‌ سه‌سته‌میه‌که‌وه بو‌ سه‌سته‌میه‌ک.

له‌م کاره‌دا هه‌ول‌دراوه هه‌موو پرووه‌کانی سالنامه‌ی کوردی و په‌یه‌ه‌ندیه‌کانی ده‌ستنه‌شان بکریته (سه‌یری په‌یسته‌ ل IV - VI بکه‌).

بو‌ سوود و به‌کاره‌ینانی راسته‌وخۆ... سالنامه‌ی ۳۵۱ ساڵی نیوان ۲۴۵۰ - ۲۸۰۰ که ئەکه‌نه به‌رامبه‌ر ۱۷۵۰ - ۲۱۰۰ ز ئاماده‌کراوه و له‌ ۴۳-۴۹ دا په‌یشتکه‌ش کراوه. هه‌ر ئەوه‌نده ساڵه‌که له‌ ستوونه‌کاندا بدۆزه‌ره‌وه. بو‌ نمونه سالنامه‌ی ساڵی ۲۷۰۲ له‌ ۴۸ دا به‌یه‌. هه‌ی ساڵی ۲۵۴۶ له‌ ۴۳ دا به‌یه و به‌م جو‌ره‌.

به‌ هه‌مان په‌یره‌و سالنامه‌ی زاینیه‌ی نیوان ۱۷۵۰ - ۲۱۰۰ ز له‌ ۱۴ - ۲۷ دا ده‌ست ئەکه‌وه‌ی. بو‌ مانگ و رۆژی زاینیه‌ی به‌رامبه‌ر کوردی و به‌په‌چه‌وانه‌وه سه‌یری ل ۵۰-۶۳ و ل ۶۵ - ۷۸ بکه‌. بو‌ په‌یه‌ه‌ندیه‌ی ساڵی کوردی به‌هه‌جریه‌وه دوو هاوکه‌تیه‌ش له‌ ۸۱ دا خراونه‌ته‌ روو به‌هه‌بانه‌وه ساڵی کوردی و هه‌جری لیک و هه‌رئه‌گه‌یرته‌ن.

سەرھەڵدانی سالنامە

ئەو دیار دەسروشستیانی هەمیشە بەرپیکویتیکی دووبارە ئەبنەو، هەر لە زوو هەو سەرنجی مرۆڤیان ڕاکێشاو و بیریان خەریک کردوو.

هەتاو، هەموو ڕۆژ هەلدی و بەئاسماندا هەلئەکشێ تا ئەگاتە لووتکەیی... ئینجا بەرەو خوار ئەخزی و ئاوا ئەبیتتەو.

مانگ وەک کەوانیکی باریک لە ئاسۆی ڕۆژئاوا دا دەرنەکەوێ... لە کاروانی بەرەو ڕۆژھەلاتییا... بەرە بەرە گەش ئەکا و ئەشنیتتەو... تا تەواو خڕ ئەبێ ئینجا وردە وردە کەم ئەکا و ئەتوتتەو و... لە ئاسۆی ڕۆژھەلاتدا ون ئەبێ.

هەر ئەستیرەییکی یا کەژاوەییکی... لە کاتیکی دیاریکراوی ساللا لە ئاسۆی ڕۆژھەلاتا دەرنەکەوێ شەو لەدوای شەو بەرەو ڕۆژئاوا بە ئەسپایی هەلئەخلیسکی... تا نوقمی ئاسۆی ئەودو ئەبێ... تا سووپیکی تر لەھەمان کات و شویندا دەرنەکەویتتەو.

لەپڕ پۆلی بالدارە کۆچەرەکان پەیا ئەبن... ئاسمان و لق و پۆیی درەختەکانمان داگیر ئەکەن... ماوەیی ئەناوماندا ئەمیتنەو... لەپڕ ون ئەبنەو.

دار و درەخت ئەپشکون گۆل هەلئە ئەدەن... هەلئەکان ئەبن بەمیو و ئەگەن... پاشان گەلاکان زەرد هەلئەگەڕین و ئەو ورن و درەختەکان ئەرووتینەو تا سووپیکی تری سال... دیسان ئەپشکونەو... لە ئەنجامی چاودێریکردن و بەراوردکردنی هەزاران سالە ی ئەم دیار دە دگێرە دگێشانە گەلی شتی سەیری مەغزادار بۆ مرۆڤی دێرین دەرکەوت.

هەلھاتن و ئاوابوونی ڕۆژانە ی هەتاو (ڕۆژی وەک چەمکیکی کات لەبیریا چەسپاند.

بۆی دەرکەوت کە مانگ لە دەرکەوتنیکییەو تا دەرکەوتنیکی تری سی (۳۰) جار ڕۆژ هەلدی و ئاوا ئەبیتتەو بەمە (مانگ) لەبیریا وەک چەمکیکی کات چەسپا.

هەر وەها گەیشتە ئەو ئەنجامە کە لە پەیابوونی ئەستیرەیی یا کەژاوەییکی دیاریکراو... تا پەیابوونیکی ترییا لە گەییینی مێوہیی... تا گەییینیکی تری... یا لە پەیابوونی جۆرە گۆلی تا پەیابوونیکی تری... دوانزە جار مانگی نوێ پەیا ئەبێ، بەمە چەمکی (سال) لە بیری چەسپا.

بەم جۆرە (ڕۆژی) ی لا بوو بە بچووکتترین دانە ی کاتی پیتوراو... مانگ بوو بە سی (۳۰) ڕۆژ، سال بوو بە (۱۲) مانگ یا (۳۶۰) ڕۆژ.

دۆزینەو و دەستنیشان کردنی ئەم پەیوەندییانە گرنگترین دەسکەوتی فیکری مرۆڤی هەرە دێرین.

لەگەڵ پەرەسەندنی باری ژیانی مرۆڤ، پیتویستی بە زانیکی کاتی کیتلان و چاندن و دروینە و یادکردنەو بیروەرییە ئایینی و کۆمەلایەتییەکان بوو.

بۆ رېتكخستنى كاروبارى ژيانى... كهوته... توماركردنى رۆژ و مانگ و سالهكان... لهوانهيه له سهرةتادا له سهرة كۆله كهى درهخته كاندا... يا به كۆكردنه وهى چهو بووى... بهمه چهمكى سالنامه كهوته بېرى.

ئەو نەتەوہ كۆنانەى كە خاوەن شارستانىيەتە مەزن بوون وەك ميسرى و بابلى و چينى و هيندى و... هتد هەريەكە سالنامەى تايبەت بەخۆوہى هەبوو... لە هەريەكە سال بەجۆرى دەستى پيكر دووہ و بەجۆرى دابەش كراوہتە سەر مانگ و رۆژەكان.

زۆريەى ئەو سالنامانە لهوانەيان كردووہ كە ئيمە لەم سەردەمەى ئيستاماندا بەكاربان ئەهينين. چونكە هەموو جوولانەوہكانى مانگ و هەتاو و ئەستيرەكانيان كردۆتە بناغە... بەلام ورد و رېتك و تەواو نەبوون. لە راستيدا ئەو سالنامانەى ئيستا بەكاربان ئەهينين هەموو پاشماوہى ئەوانن دەسكارى كراون و پەرە پي دراون.

سەرچاوەكانى ميژووى بېرى مرۆفايەتى واى لە قەلەم ئەدەن كە كۆنترين سالنامە شوپنەوارى مابيتتەوہ هى سۆمەريەكانە و ميسريەكان يەكەم ميللەت بوون كە سالنامەى هەتاوييان رېتكخست.

ھاوكات بوونى هەلھاتنى سالانەى گەشتين ئەستيرەى ئاسمان سىروس Sirius لەگەل لافاوى زىي نيل جىي سەرنج راکيشانيان بوون... و... ئەم رووداوہيان بەكارهينا و كرديان بەبناغە بۆ رېتكخستنى سالنامەكەيان... بۆيان دەرکەوت كە لە هەلھاتنىكى ئەم ئەستيرەيەوہ تا هەلھاتنىكى ترى (٣٦٥) رۆژ ئەخايينى... ئەمەيان دابەش كرده سەر دووانزە مانگى سى (٣) حەفتەيى (هەر حەفتەيەك دە رۆژ) پيئنج رۆژە ماوہكە بە جيا ئەخرايە سەر كۆتايى سال. ئەم سيستەمە لە دەوروبەرى سى هەزار سال پيش زاين دامەزرترا... سالنامەكە ناتەواوى زۆربوو... زۆر هەلەى تى كەوتبوو تا ئاوبوونى شارستانىيەتەكە چەند جار دووبارە رېتكخراوہتەوہ.

ئەم سالنامەيەى ئيستا هەموو ولاتانى سەر رووى زەمىن لەسەريدا پيئك ھاتون و بۆ هەلسووراندى كاروبارى ناوہخۆ و پەيوەندىي نيوانيان بەكارى ئەهين و بەسالنامەى (گريگورى) يا (زاينى) ناو ئەبرى، لە نژادا لە رۆمانەكانەوہ وەرگيراوہ... ميژووەكەى ئەگەرپيتتەوہ دەوروبەرى سالى ٧٣٨ پ.ز كە ئەمانيش پيشتەر لەگريكەكانەوہ وەريانگرتبوو.

ئەم سالنامەيە لە سەرتادا زۆر سادە و پر كەموكورى بوو... لەگەل پەرەسەندنى بېرى مرۆف و تيگەيشتنى ياساكانى سروشت ئەميش دەسكارى كراوہ و بەرەبەرە رېكتر و تەواوتر كراوہ.

سالنامەكە لە سەرتادا... سالەكەى لە (٣٠٤) رۆژ پيئكھاتبوو... دابەش كرابووہ سەر (دە) مانگ... كە ئەمانە بوون.

۱	Martinus	مارتینیۆس	ئازار
۲	Aprilis	ئەپرېلس	نېسان
۳	Maius	مایيوس	مایس
۴	Junius	یونیۆس	حوزەیران
۵	Quintilis	کۆنتیلیس	تەمموز
۶	Sextilis	سیکستیلس	ئاب
۷	September	سپتەمبەر	ئەیلوول
۸	October	ئۆکتۆبەر	تشرینی یەكەم
۹	November	نۆفەمبەر	تشرینی دووهم
۱۰	December	دیسەمبەر	كانوونی یەكەم

تیایا سال له سەرەتای بەھارا دەستی پێ ئەکرد. (له مانگی Martius که ئازاری ئیستایه و گەلێن جار هەر ناوه کۆنەکە ی - مارت - بەکارئەھێنرێ) و لەسەرەتای زستانا تەواو ئەبوو و شەست (۶۰) رۆژی ناوەرستی زستان خرابوو پشت گۆی.

دوای سێ سەدە... له دەوروبەری سالی ۴۵۲ پ.ز فەرمانرەوای رۆمانی (نوما) دوو مانگی Jan-uary کانوونی دووهم و February شوباتی خستە سەری بەمە سالی سالنامەکە بوو بە (۱۲) مانگ و (۳۶۰) رۆژ... ئەمە پینچ رۆژ زیاتر له سالی هەتاوی کورتتر بوو... بۆ پرکردنەوی ئەم کەمییه هەر چوار سال جاری مانگیکی زیادی (۲۳ یا ۲۴) رۆژی به ناوی میرسیدینوس Mer-cedius ئەخرایه سەری و ساله که ئەبوو بە (۱۳) مانگ.

دوای ئەم دەسکاری کردنەش کەموکۆپی و ناتەواوی هەر مایه وه... بۆیه سالنامەکە له سالی هەتاوی ترازو و بەره بەره لیتی دوورکەوتەوه تا سەردەستی یۆلیۆس سیزەر (۱۰۰ - ۴۴ پ.ز) گەیشته سێ مانگ...

یۆلیۆس سیزەر له سالی ۴۶ پ.ز بریاری دا چاره سەری گێروگرفتی سالنامە بکات... بۆ ئەمە داوای له سۆسجین کر که فەله کییه کی مەزنی سەردەمی خۆی بوو...

بەلای سۆسجینه وه سال ۳۶۵ رۆژ و چاره که رۆژیک بوو (ئەم بۆچوونە ی زۆر نزیک بوو له راستی و تەنیا (۱۱) دەقیقه و (۴۶) سانیه ی له سالی هەتاوی جیاوازه). بۆ ریکخستنی سالنامە که بریاری دا

- ۱- واز له مانگ بهینتی بۆ دانانی سالنامە.
- ۲- سالی هەتاوی بکری به بناغه بۆ دانانی سالنامە.
- ۳- سال (۱۲) مانگ بێ (۶) مانگی (۳۱) رۆژی و پینجی (۳۰) رۆژی و یه ک مانگی (۲۹) رۆژی. هەر چوار سال جاری بکری به (۳۰) رۆژ.

۴- سه‌ری سال که به پیتی سالنامه کۆنه که له به‌ه‌ارا (له یه‌کی مارتدا) ده‌ستی پیتی نه‌کرد بکشینریتته یه‌کی کانوونی دووه‌م.

به‌مه سالی سالنامه و سالی هه‌تاوی زۆر لیک نزیک بوونه‌وه... به‌لام سه‌داسه‌د جووت نه‌بوون ئەم سالنامه‌یه ناونرا (یولیانی) یا (جولیانی). رۆمانه‌کان له پاشانا ناوی دوومانگیان گۆری مانگی هه‌وته‌میان Quintilis کرده یۆلیۆس July و هه‌شته‌میان Sextilis کرده ئوگستوس Augustus بو ریزگرتن له‌م دوو ئیمپراتۆریان. هه‌روه‌ها بو‌ئوه‌ی ئەم ئیمپراتۆره له سالنامه‌که‌دا هاوپله‌وپایه بن ژماره‌ی رۆژه‌کانی مانگی (ئوگستوس) شیان له (۳۰) یه‌وه کرد به (۳۱). ئەم رۆژه‌یان له شویاته‌وه گواسته‌وه... له‌و ساکه‌وه ژماره‌ی رۆژه‌کانی مانگی شویات (۲۹ یا ۳۰) یه‌وه بو به (۲۸ یا ۲۹). تا ئیستاش... سیسته‌م و ناوی مانگه‌کانی سالنامه‌ی یولیانی وه‌ک خۆی ماوه‌ته‌وه.

له ده‌ستنیشان کردنی دریزی سالی هه‌تاوی سۆسجین زۆ ورد نه‌بوو... لیکۆلینه‌وه‌کانی دواتر ده‌ریان خست که سالی هه‌تاوی (۳۶۵) رۆژ و (۵) سه‌عات و (۴۸) ده‌قیقه و (۴۶) سانیه‌یه، نه‌ک (۳۶۵) رۆژ و چاره‌گه رۆژیک که ئەکاته (۶) سه‌عات و اتا سالنامه‌که (۱۱) ده‌قیقه و (۱۴) سانیه له سالی هه‌تاوی دریزتر بوو. ئەمه بووه هۆی ئەوه سالنامه‌که له‌سه‌ر حیسابی سالی هه‌تاوی بکشیتته پیش. ئەم کاته هه‌ر چه‌ن که‌م دیتته به‌ر چاو به‌لام به‌تیه‌ر پوونی سه‌دان سال زۆر ئەکا و هه‌ر (۱۲۸) سال ئەبیتته یه‌ک رۆژ.

تا سالی ۱۵۸۲، که ئەکاته ۱۶۲۸ سال دوا‌ی دانانی سالنامه‌ی یولیانی (ده) رۆژ کشابووه پیش له‌م ساله‌دا بوو پاپا گریگۆری سیانزه‌هه‌م ئەم گيروگرفته‌ی چاره‌سه‌ر کرد. بو‌ئوه‌ی سالنامه‌که له‌گه‌ڵ سالی هه‌تاوی جووت کاته‌وه فرمانی دا ئەو (ده) رۆژه‌ی که سالنامه‌که پیش سالی هه‌تاوی که‌وتبوو فری بدری و (۱۰-۱۵۸۲) ی کرد به (۱۰-۱۵۸۲) به‌مه سالی سالنامه‌که و سالی هه‌تاوی جووت کرده‌وه.

پاپا گریگۆری زانی که دوا‌ی چه‌ند سه‌ده‌ییک ئەم گيروگرفته دیسان سه‌ره‌له‌ئته‌داته‌وه... بو‌ئوه‌ی دووباره نه‌بیتته‌وه دوا‌ی کرد هه‌ر چوار سال بکری به‌که‌بیسسه و ته‌نیا ئەو سه‌ره سه‌دانه بکری به‌که‌بیسسه که به‌سه‌ر (۴۰۰) دابه‌ش ئەکری... به‌م جوژه سالانی (۱۶۰۰ و ۲۰۰۰) که‌بیسسه بوون به‌لام (۱۷۰۰ - ۱۸۰۰ - ۱۹۰۰) که‌بیسسه نه‌بوون.

دوا‌ی ئەم ده‌سکارییه سالنامه‌که ناونرا (گریگۆری).

ئهو لیکۆلینه‌وانه‌ی به‌م دوا‌یییه کراون. ده‌ریان خست که سالنامه‌ی گریگۆریش ۱۰۰٪ ته‌واو نییه و (۲۳,۳) سانیه له‌هی سالی هه‌تاوی دریزتره... ئەمه کو‌ئته‌بیتته‌وه و له سالی ۴۳۱۶ ز ئەبیتته یه‌ک رۆژ.

زانست و هونه‌ری دانانی سالنامه یه‌کجار پیشکه‌وتوو. ئیستا گه‌لی جو‌ر (CD - سی دی) ی تابه‌ت به‌سالنامه‌وه هه‌یه به‌کۆمپیوتەر ئەتوانی سالنامه‌ی هه‌ر سالیکی نیوان ده‌هزار سال پیش ئیستا و ده‌هزار سالی ئاینده‌ش به‌چه‌ند چرکه‌ییک ده‌سکه‌وی.

سیستمی سالنامه‌ی زایینی

بۆ زانین و ئاسان بوونی چۆنیه‌تی به کارهێنانی سالنامه‌ی کوردی ئەبێ سهره‌تا شاره‌زایی له سیستم و چۆنیه‌تی کارکردنی سالنامه‌ی زایینی په‌یدا بکه‌ن و مه‌شق و راهیئانی له‌سه‌ر بکه‌ن. بۆ ده‌ستنیشان کردنی سیستمی کارکردنی سالنامه‌ی زایینی ئەم مه‌نتیق و پێپه‌وه‌مان به‌کارهێنا:

- ۱- ئەو مانگانه‌ی به‌ (شه‌مه) ده‌ست پێ ئەکهن.
- ۲- ئەو مانگانه‌ی به‌ (یه‌کشه‌مه) ده‌ست پێ ئەکهن.
- ۳- ئەو مانگانه‌ی به‌ (دووشه‌مه) ده‌ست پێ ئەکهن.
- ۴- ئەو مانگانه‌ی به‌ (سێشه‌مه) ده‌ست پێ ئەکهن.
- ۵- ئەو مانگانه‌ی به‌ (چوارشه‌مه) ده‌ست پێ ئەکهن.
- ۶- ئەو مانگانه‌ی به‌ (پێنجشه‌مه) ده‌ست پێ ئەکهن.
- ۷- ئەو مانگانه‌ی به‌ (هه‌ینی) ده‌ست پێ ئەکهن.

هه‌ر چه‌وت جوړ خراونه‌ته‌ سه‌ر سیستمی سالنامه و له‌م خسته‌یه‌دا روون کراوه‌ته‌وه:

۴					۳					۲					۱					ڕۆژ
۲۶	۱۹	۱۲	۵		۲۷	۲۰	۱۳	۶		۲۸	۲۱	۱۴	۷		۲۹	۲۲	۱۵	۸	۱	شه‌مه
۲۷	۲۰	۱۳	۶		۲۸	۲۱	۱۴	۷		۲۹	۲۲	۱۵	۸	۱	۳۰	۲۳	۱۶	۹	۲	یه‌کشه‌مه
۲۸	۲۱	۱۴	۷		۲۹	۲۲	۱۵	۸	۱	۳۰	۲۳	۱۶	۹	۲	۳۱	۲۴	۱۷	۱۰	۳	دووشه‌مه
۲۹	۲۲	۱۵	۸	۱	۳۰	۲۳	۱۶	۹	۲	۳۱	۲۴	۱۷	۱۰	۳		۲۵	۱۸	۱۱	۴	سێشه‌مه
۳۰	۲۳	۱۶	۹	۲	۳۱	۲۴	۱۷	۱۰	۳		۲۵	۱۸	۱۱	۴		۲۶	۱۹	۱۲	۵	چوارشه‌مه
۳۱	۲۴	۱۷	۱۰	۳		۲۵	۱۸	۱۱	۴		۲۶	۱۹	۱۲	۵		۲۷	۲۰	۱۳	۶	پێنجشه‌مه
	۲۵	۱۸	۱۱	۴		۲۶	۱۹	۱۲	۵		۲۷	۲۰	۱۳	۶		۲۸	۲۱	۱۴	۷	هه‌ینی
۷					۶					۵					ڕۆژ					
۲۳	۱۶	۹	۲	۳۰	۲۴	۱۷	۱۰	۳	۳۱	۲۵	۱۸	۱۱	۴		شه‌مه					
۲۴	۱۷	۱۰	۳	۳۱	۲۵	۱۸	۱۱	۴		۲۶	۱۹	۱۲	۵		یه‌کشه‌مه					
۲۵	۱۸	۱۱	۴		۲۶	۱۹	۱۲	۵		۲۷	۲۰	۱۳	۶		دووشه‌مه					
۲۶	۱۹	۱۲	۵		۲۷	۲۰	۱۳	۶		۲۸	۲۱	۱۴	۷		سێشه‌مه					
۲۷	۲۰	۱۳	۶		۲۸	۲۱	۱۴	۷		۲۹	۲۲	۱۵	۸	۱	چوارشه‌مه					
۲۸	۲۱	۱۴	۷		۲۹	۲۲	۱۵	۸	۱	۳۰	۲۳	۱۶	۹	۲	پێنجشه‌مه					
۲۹	۲۲	۱۵	۸	۱	۳۰	۲۳	۱۶	۹	۲	۳۱	۲۴	۱۷	۱۰	۳	هه‌ینی					

خسته ژماره (۱)

واتا سال به‌شه‌مه یا به‌یه‌کشه‌مه یا به‌دووشه‌مه یا به‌سێشه‌مه یا به‌چوارشه‌مه یا به‌پێنجشه‌مه یا به‌هه‌ینی ده‌ست پێ ئەکات.

سالنامه‌ی سالانی نیوان (۱۹۰۰ - ۲۰۷۵) مان به پیتی رژی دهست پیکردنیان پومان کردن
دهرکهوت که:

۱- نهم سالانه‌ی به شهمه دهست پی نهکن.

۱۹ و ۲۶	۲.۱۶	۲.۲۳	۲.۱۱	۱۹۹۴	۱۹۷۲	۱۹۴۹	۱۹۲۷	۱۹۱۰
	۲.۵۶	۲.۳۹	۲.۲۲	۲.۰۰	۱۹۷۷	۱۹۵۵	۱۹۳۸	۱۹۱۶
	۲.۶۷	۲.۵۰	۲.۲۸	۲.۰۰	۱۹۸۳	۱۹۶۶	۱۹۴۴	۱۹۲۱

۲- نهم سالانه‌ی به یهکشهمه دهست پی نهکن.

۲۰ و ۲۷	۲.۷۳	۲.۵۱	۲.۳۴	۲.۱۲	۱۹۸۹	۱۹۶۷	۱۹۵۰	۱۹۲۸	۱۹۰۵
	۲.۶۲	۲.۴۰	۲.۱۷	۱۹۹۵	۱۹۷۸	۱۹۵۶	۱۹۳۳	۱۹۱۱	
	۲.۶۸	۲.۴۵	۲.۲۳	۲.۰۰	۱۹۸۴	۱۹۶۱	۱۹۳۹	۱۹۲۲	

۳- نهم سالانه‌ی به دووشهمه دهست پی نهکن.

۱۴ و ۲۱	۲.۶۳	۲.۴۶	۲.۲۴	۲.۰۱	۱۹۷۹	۱۹۶۲	۱۹۴۰	۱۹۱۷	۱۹۰۰
	۲.۷۴	۲.۵۲	۲.۲۹	۲.۰۷	۱۹۹۰	۱۹۶۸	۱۹۴۵	۱۹۲۳	۱۹۰۶
	۲.۵۷	۲.۳۵	۲.۱۸	۱۹۹۶	۱۹۷۳	۱۹۵۱	۱۹۳۴	۱۹۱۲	

۴- نهم سالانه‌ی به سیشهمه دهست پی نهکن.

۱۵ و ۲۲	۲.۶۹	۲.۴۷	۲.۱۹	۲.۰۲	۱۹۸۰	۱۹۵۷	۱۹۳۹	۱۹۲۴	۱۹۰۱
	۲.۷۵	۲.۵۸	۲.۳۰	۲.۰۸	۱۹۸۵	۱۹۶۳	۱۹۴۶	۱۹۲۹	۱۹۰۷
	۲.۶۴	۲.۴۱	۲.۱۳	۱۹۹۱	۱۹۷۴	۱۹۵۲	۱۹۳۵	۱۹۱۸	

۵- نهم سالانه‌ی به چوارشهمه دهست پی نهکن.

۱۶ و ۲۳	۲.۷۰	۲.۴۸	۲.۲۵	۲.۰۳	۱۹۸۶	۱۹۶۴	۱۹۴۱	۱۹۱۹	۱۹۰۲
	۲.۵۳	۲.۳۱	۲.۱۴	۱۹۹۲	۱۹۶۹	۱۹۴۷	۱۹۳۰	۱۹۰۸	
	۲.۵۹	۲.۴۲	۲.۲۰	۱۹۹۷	۱۹۷۵	۱۹۵۸	۱۹۳۶	۱۹۱۳	

۶- نهم سالانه‌ی به پینجشهمه دهست پی نهکن.

۱۷ و ۲۴	۲.۷۱	۲.۵۴	۲.۳۲	۲.۰۹	۱۹۸۷	۱۹۷۰	۱۹۴۸	۱۹۲۵	۱۹۰۳
	۲.۶۰	۲.۳۷	۲.۱۵	۱۹۹۸	۱۹۷۶	۱۹۵۳	۱۹۳۱	۱۹۱۴	
	۲.۶۵	۲.۴۳	۲.۲۶	۲.۰۴	۱۹۸۱	۱۹۵۹	۱۹۴۲	۱۹۲۰	

۷- نهم سالانه‌ی به ههینی دهست پی نهکن.

۱۸ و ۲۵	۲.۷۲	۲.۴۹	۲.۲۷	۲.۱۰	۱۹۸۸	۱۹۶۵	۱۹۴۳	۱۹۲۶	۱۹۰۴
	۲.۵۵	۲.۳۸	۲.۱۶	۱۹۹۳	۱۹۷۱	۱۹۵۴	۱۹۳۲	۱۹۰۹	
	۲.۶۶	۲.۴۴	۲.۲۱	۱۹۹۹	۱۹۸۲	۱۹۶۰	۱۹۳۷	۱۹۱۵	

ئەو سالانەى كە بە شەمە دەست پىي ئەكەن: (شوبات) يان بە سىي شەمە دەست پىي ئەكات.

ئەگەر كەببىسە نەبوو (۲)

ئەگەر كەببىسە بوو

ئازار) يان بە سىيشەمە	ئازار) يان بە چوارشەمە دەست پىي ئەكات
نيسان) يان بە ھەينى	نيسان) يان بە شەمە
مايس) يان بە يەكشەمە	مايس) يان بە دووشەمە
حوزەيران) يان بە چوارشەمە	حوزەيران) يان بە پىنجشەمە
تەمبوز) يان بە ھەينى	تەمبوز) يان بە شەمە
ئاب) يان بە دووشەمە	ئاب) يان بە سىي شەمە
ئەيلول) يان بە پىنجشەمە	ئەيلول) يان بە ھەينى
تشرىنى يەكەم) يان بە شەمە	تشرىنى يەكەم) يان بە يەكشەمە
تشرىنى دووھم) يان بە سىيشەمە	تشرىنى دووھم) يان بە چوارشەمە
كانونى يەكەم) يان بە پىنجشەمە	كانونى يەكەم) يان بە ھەينى

واتا ھەر جۆرە سالتىك دوو خانەى لى ئەبىتتەو ھەك بۆ سالىھ كەببىسەكان ئەويتەر بۆ سالىھ ناكەببىسەكان. رۆژى دەست پىيكردى مانگەكانى ھەر جۆرە سالتىك لەم خىشتەيەدا خراونە تە روو:

كانونى دووھم	شوبات	ئازار	نيسان	مايس	حوزەيران	تەمبوز	ئاب	ئەيلول	ت	ت	ك
شەمە	ش ۳	ش ۳	ھ	ش ۱	ش ۴	ھ	ش ۲	ش ۵	ش	ش ۳	ش ۵
كەببىسە	ش ۳	ش ۴	ش	ش ۲	ش ۵	ش	ش ۳	ھ	ش ۱	ش ۴	ھ
يەكشەمە	ش ۴	ش ۴	ش	ش ۲	ش ۵	ش	ش ۳	ھ	ش ۱	ش ۴	ھ
كەببىسە	ش ۴	ش ۵	ش ۱	ش ۳	ھ	ش ۱	ش ۴	ش	ش ۲	ش ۵	ش
دووشەمە	ش ۵	ش ۵	ش ۱	ش ۳	ھ	ش ۱	ش ۴	ش	ش ۲	ش ۵	ش
كەببىسە	ش ۵	ھ	ش ۲	ش ۴	ش	ش ۲	ش ۵	ش ۱	ش ۳	ھ	ش ۱
سىيشەمە	ھ	ھ	ش ۲	ش ۴	ش	ش ۲	ش ۵	ش ۱	ش ۳	ھ	ش ۱
كەببىسە	ھ	ش	ش ۳	ش ۵	ش ۱	ش ۳	ھ	ش ۲	ش ۴	ش	ش ۲
چوارشەمە	ش	ش	ش ۳	ش ۵	ش ۱	ش ۳	ھ	ش ۲	ش ۴	ش	ش ۲
كەببىسە	ش	ش ۱	ش ۴	ھ	ش ۲	ش ۴	ش	ش ۳	ش ۵	ش ۱	ش ۳
پىنجشەمە	ش ۱	ش ۱	ش ۲	ھ	ش ۲	ش ۴	ش	ش ۳	ش ۵	ش ۱	ش ۳
كەببىسە	ش ۱	ش ۲	ش ۵	ش	ش ۲	ش ۴	ش ۱	ش ۵	ھ	ش ۲	ش ۴
ھەينى	ش ۲	ش ۲	ش ۵	ش	ش ۳	ش ۵	ش ۱	ش ۴	ھ	ش ۲	ش ۴
كەببىسە	ش ۲	ش ۳	ھ	ش ۱	ش ۴	ھ	ش ۲	ش ۵	ش	ش ۳	ش ۵

خىشتە ژمارە (۲)

- ۱- ژماره‌ی ههر مانگی خرایه شوین ناوی رۆژی دهست پیکردنی.
- ۲- ساله که بیسه کان جیاکرانه وه و بوون به به شیکی سه‌به‌خۆ.
- ۳- ههر کۆمه‌له‌ی سالی خرایه به‌رامبه‌ر خانه‌ی رۆژی دهست پیکردنیان.
- خشته‌کان لیکدران و په‌یوه‌ندی نیوان رۆژ و حه‌فته و مانگ و ساله‌کان به‌شیوه‌یه‌کی سیسته‌ماتیکی به‌م جوهره‌ی خواره‌وه ئه‌نجام درا.

															۱۹.۱	۱۹.۰																		
															۱۹.۳	۱۹.۲	۱۹.۷	۱۹.۶	۱۹.۵															
۱۹.۹	۱۹۱۴	۱۹۱۳	۱۹۱۸	۱۹۱۷	۱۹۱۱	۱۹۱۰																												
۱۹۱۵	۱۹۲۵	۱۹۱۹	۱۹۲۹	۱۹۲۳	۱۹۲۲	۱۹۲۱																												
۱۹۲۶	۱۹۳۱	۱۹۳۰	۱۹۳۵	۱۹۳۴	۱۹۳۳	۱۹۲۷																												
۱۹۳۷	۱۹۴۲	۱۹۴۱	۱۹۴۶	۱۹۴۵	۱۹۳۹	۱۹۳۸																												
۱۹۴۳	۱۹۵۳	۱۹۴۷	۱۹۵۷	۱۹۵۱	۱۹۵۰	۱۹۴۹																												
۱۹۵۴	۱۹۵۹	۱۹۵۸	۱۹۶۳	۱۹۶۲	۱۹۶۱	۱۹۵۵																												
۱۹۶۵	۱۹۷۰	۱۹۶۹	۱۹۷۴	۱۹۷۳	۱۹۶۷	۱۹۶۶																												
۱۹۷۱	۱۹۸۱	۱۹۷۵	۱۹۸۵	۱۹۷۹	۱۹۷۸	۱۹۷۷																												
۱۹۸۲	۱۹۸۷	۱۹۸۶	۱۹۹۱	۱۹۹۰	۱۹۸۹	۱۹۸۳																												
۱۹۹۳	۱۹۹۸	۱۹۹۷	۲۰۰۲	۲۰۰۱	۱۹۹۵	۱۹۹۴																												
۱۹۹۹	۲۰۰۹	۲۰۰۳	۲۰۱۳	۲۰۰۷	۲۰۰۶	۲۰۰۵																												
۲۰.۱	۲۰.۱۵	۲۰.۱۴	۲۰.۱۹	۲۰.۱۸	۲۰.۱۷	۲۰.۱۱																												
۱۹.۴	۱۹۳۲	۱۹۲.	۱۹.۸	۱۹۲۴	۱۹۱۲	۱۹۲۸	۱۹۱۶	۲.۲۱	۲.۲۶	۲.۲۵	۲.۳.	۲.۲۹	۲.۲۳	۲.۲۲																				
۱۹۶.	۱۹۴۸	۱۹۳۶	۱۹۵۲	۱۹۴.	۱۹۵۶	۱۹۴۴	۲.۲۷	۲.۳۷	۲.۳۱	۲.۴۱	۲.۳۵	۲.۳۴	۲.۳۳																					
۱۹۸۸	۱۹۷۶	۱۹۶۴	۱۹۸۰	۱۹۶۸	۱۹۸۴	۱۹۷۲	۲.۳۸	۲.۴۳	۲.۴۲	۲.۴۷	۲.۴۶	۲.۴۵	۲.۳۹																					
۲.۱۶	۲.۰.۴	۱۹۹۲	۲.۰.۸	۱۹۹۶	۲.۱۲	۲.۰.۰	۲.۰.۴۹	۲.۰.۵۴	۲.۰.۵۳	۲.۰.۵۸	۲.۰.۵۷	۲.۰.۵۱	۲.۰.۵۰																					
۲.۰.۴۴	۲.۰.۳۲	۲.۰.۲.	۲.۰.۳۶	۲.۰.۲۴	۲.۰.۴۰	۲.۰.۲۸	۲.۰.۵۵	۲.۰.۶۵	۲.۰.۵۹	۲.۰.۶۹	۲.۰.۶۳	۲.۰.۶۲	۲.۰.۶۱																					
۲.۰.۷۲	۲.۰.۶۰	۲.۰.۴۸	۲.۰.۶۴	۲.۰.۵۲	۲.۰.۶۸	۲.۰.۵۶	۲.۰.۶۶	۲.۰.۷۱	۲.۰.۷۰	۲.۰.۷۵	۲.۰.۷۴	۲.۰.۷۳	۲.۰.۶۷																					
															مانگ																			
۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۳۱	کانوونی یه‌که‌م																			
۳	۲	۱	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۷	۶	۵	۴	۲۹-۲۸	شویات																			
۴	۳	۲	۱	۷	۶	۵	۳	۲	۱	۷	۶	۵	۴	۳۱	نازار																			
۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۷	۳۰	نیسان																			
۲	۱	۷	۶	۵	۴	۳	۱	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۳۱	مایس																			
۵	۴	۳	۲	۱	۷	۶	۴	۳	۲	۱	۷	۶	۵	۳۰	حوزه‌پیران																			
۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۷	۳۱	ته‌ممووز																			
۳	۲	۱	۷	۶	۵	۴	۲	۱	۷	۶	۵	۴	۳	۳۱	ئاب																			
۶	۵	۴	۳	۲	۱	۷	۵	۴	۳	۲	۱	۷	۶	۳۰	ئه‌یلوول																			
۱	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱	۳۱	تشرینی یه‌که‌م																			
۴	۳	۲	۱	۷	۶	۵	۳	۲	۱	۷	۶	۵	۴	۳۰	تشرینی دووه‌م																			
۶	۵	۴	۳	۲	۱	۷	۵	۴	۳	۲	۱	۷	۶	۳۱	کانوونی یه‌که‌م																			

خشته ژماره (۳)

بۆ ئاسانبوونی به‌کاره‌یتانی سالنامه‌که ئه‌م خشته‌یه و خشته‌ی مانگه‌کان (ژ ۱ ل ۷) خراوه سه‌ر یه‌ک لاپه‌ره و رینمایی به‌کاره‌یتانی سالنامه‌که‌ش خراوه‌ته روو.